

Sagai Muittalægje

1as April 1909.

No. 7.

»Sagai Muittalægje« boatta guovte gærde juokke manost, 1as ja 15ad bæive, ja maksa ovta kruvna ja 20 øra jakkodagast — 60 øra jakkebælest. Bladde matta dinggujuvvut juokke poastarappe bokte. Diedetusak maksek 5 øra rana.

6ad jakkodak

Stuoradigge-sagak.

Hr. redaktør!

Čalam mon moadde sane stuoradigge bargo birra. Sameædnam vuovddekasa olgusgolok bigjujuvvujegje nuft moft radde-tus læi arvvalam. 1000 kruvna addujuvvujegje gæčadam varas dam, atte sattago ruovddegæidno rakaduvvut Dæno gœvgnai ja Bačvægævgnai mæddel, vai olbmuk bæsašegje galvoid vuojetet daggo goggo vadnasin i goasta.

Lænsman Opdahl Unjargast læ fast bigjum ædnamvuovdDEM oudastolmajen Sameædnam.

Okta oapatægje galgga jottet birra Sameædnam ja oapatet olbmuid ædnambargoi.

Sameædnam skuvlaidi addui nuft moft skuvladirektøra læi dat-tom. Dušše dak 880 kr., mak makka galggek adnut Samegiela oapatam varas skuvlaolbmaidi, æi addum, dannego dimaš rudak æi læm adnum. Mon dattum dibma, atte friplasak fastain galggek bajasrakaduvvut Tromsa seminari, mudoi i læk avkke dam 880 kruvnast; æi dak goit šadda adnujuvvut. Dal mi oaidnep, atte nuft dat gævai, moft mon dibma dagjim: æi dak rudak læk vela dalge adnum.

Dal mon maidai dattum nuft burist go læžam sattam, atte radde-tus fastain rakadifci friplasaidd Tromsa seminari, gost Samegiella oapatuvvuši. Jakob Andersen læi garraset mu vuostai; mutto rektor Horst ja Egede-Nissen læiga mu bæle.

Dal mon aigom bigjat occa-

muša girkkodepartementi, atte skuvlagirjidi prenttejuvvušegje uca giella girjašak, vai Same mak addešegje, maid lokkek. Nuft læ Dača manai girjek go si galggek engalas giela oappat middel-skuvlast; nuft læ Amerikast dai manai girjek, gæi ædnegiella i læk engalas, dat giella, mi dobbe læ oktasaš giella. Nuft galgašegje mæidai Same manai girjekge, erinoamačet dal, goas skuvlaolbmak æi šatan oapatuvvu Samegilli Tromsa seminarest. Odelstings-præsident Liestøl læ loppedam mu væketet dam bargost.

Mon læm iskam departementast dappajottem harrai Tanavuo-nast. Vitta anbud læ boattam. Dal læ doaivvo, atte Tanavudnige šadda stuoreb lokaldamppa.

Oarje-Sameædnam harrai mon im-duosta vela čallet maidege; daina læp dal aido rassaman. Mutto doaivvo must læ æmbo dal go februar manost.

Kristiania 20. mars 1909.

Isak Saba.

Kistranda gieldastivra

læi 6ad marsa čoagganam Billavuona skuvlastoppoi ođđa lensmanne gilddi valljet.

Si valljijegje:

1. Ordførar Saltvik Guovddagæinost.
2. Vuoleb lensman Dahl Garašjogast
3. Oapatægje Kr. Sætrum Hønefos.

Šemma môtast diedetuvvui čala diakon Nilsest, atte dak værregæsek, guđek gaddek duokkenæsek kvit-teregid maksujuvvum væroi ala, maid si æi gadde fievreduvvum regnskapai-di, daihe læš æra vaddamuš rekeg fievredame diti, si galggek ouddan-

buktet daid ouddal mars mano loapa, jos si dattuk daid ašid iskujuvvut.

Šemma môtast mæreduvvui, atte juli manost dam jage galgga pant-tijuvvut gielda væroi oudast, daid ja-gi 1906 ja 1907 oudast.

28 aše dutkujuvvujegje.

A.

Einosta mailme loapa birra.

Dat bæggalmas nastedutke (astro-nom) professor Lowel Newyorkast Amerikast læ einostam dal mailme loapa birra. Son gadda, atte bæivaš boatta aige mielde ovta naste njaiggga. Mutto son arvval, atte 14 jage oud-dalgo dat dpatuvva, satta dat visse-vuodain celkkujuvvut. Go bæivaš dai-na nastin nordastæva okti, de min ædnam roappana. Go bæivaš i šat-sadde ædnami čuovggases ja lieggases nuftgo oudal, de arvval Lowel, atte læk vuorddemest hirbmad buollašak, mak bistek 5 jage, duššadek buok hægalažaid ædnam alde.

Dat issoras einostus læ hirma-stuttam Newyorka olbmuid.

133 jage boares.

Muttom duogjar Konstantinopel gav-pugest læ dal dœvddam 133 jage, muittal »Dagbladet.«

Amtman Graff.

Sameædnam ouddalaš ædnamhærra Graff læ saddim stuoradiggai vadda-lusa, go suina radde-tus nu garraset læ ferim. Son bivdda atte su ašše iskujuvvuši ovta danen bigjum kom-mišonast.

Sami luodek ja nuotak.

Muttom Suomalaš kand. fil. Arnias Launis Helsegest læ čoaggam ja ol-gusaddam Sami luđid ja nuotaid, ok-tibuok arvo mielde 800 nuota, čog-

gjuvvum erinoamačet Norgast, Garašjogast, Guovddagæinost, Buolmagesst ja Tromsa-vaggest. Suomaædnamest læ ænaš oasse gavdnum Anare birrasin.

Vække.

Kistranda ja Rakeravjo kommune læva ožudamén loana. Dal arvvaluvvu, atte Norga stata lone dam guovte kommuni 10,000 kruvna. Min mielast orro læmen imaš go Rakeravjo kommune galgga nu hæjot čuožžot.

Buorre bivdo.

Norga njuorjobivddek læk dakkam buorre bivdo Mada-isamerast.

Stuora vuovdda.

Fastain arvval radđetus bevilggit 2¹/₂ miljon kruvna jakkasažat ođđa soatte-skipaid rakadet.

Lukkar ja skuvlaoudastčuožžo

Hammerfestast Lorenz Holmgren jami 19ad mars.

Holmgren læi bajasšaddam Kvalsundast. Son riegi 1842 ja šaddai daina lagin 67 jage boares. Algost læi son moanid jagid oapatægjen Kvalsundast (Rakeravjost). Dasto læi son lukkaren ja oapatægjen Kistrandast ja dasto Alatægjost. Daina jagin 1885—88 læi son stuoradiggeolmajen.

1887 šaddai son skuvlastivrijægjen ja lukkaren Hammerfest gavpugi, ja danen læi son gidda jabmemes ragjai.

Son læi gielalaš ja læi alo læmaš diggedulkkam go lagmandigge galgai dollujuvvut. Son mati čađa burist sikke Same ja Suoma.

Holmgren læi mišson-usteb Fuolalašvuodain ja oskaldasvuodain doaimati son alo su bargos. Ja mangasi gal muittoi bacca dat alla čurgodam olmai, čurgodam bargo vuolde mælgad arrad. Son læi okta oskolaš olmai, gi allaget rakisti kristalašvuoda. Buristsivdnevuvum lekas su muittem!

Bissojoga ođđa girikko

Kistranda gieldest vihatuvvui 18ad marsa. Ollo olbmuk sikke Samek ja Dačak legje dokko čoagganam dalle. Buorre, šiega dalkke læi maidai dalle.

Guovddagæidno.

Mi muittalæimek dast muttom aige gæčest, atte muttom ruotalaš blađde »Aftonbladet« Stockholmast govveda Guovddagæino Sodoma laka-

sažžan.

Guovddagæino pappa læ dal čalam ovta bitta »Nidaros«i, muttom Troandem blađđai. Son bælošta Guovddagæino ja čalla atte »Guovddagæidno i læk mikkege Sodomaid sæmma lakai go Garašsavvun i læk mikkege Kanan ædnamid.«

Guovddagæino pappa Blaker čalla, atte Ruotalažak læk vissasi suttam min ala, dannego min lensmanne Pley 1906 vuji ruoktot muttom Garašsavvun Samid, gæk lovetaga boc-cuidøsekguim botte Guovddagæino bællai. Ja son fastaši ja hæppaši dam ruotalaš blađe, mi govveda ovta Norga suokkan Samid rievvari lakasažžan.

* Skuvladirektora læ saddim »Dagbladet« Kristianiast čuovvovaš bitta:

»Hr. redaktora:

Ruotalažaid govvedæme diti dilalašvuoda Guovddagæinost aigom mon muittalet dam gieldest skuvla birra.

Dobbe læi ouddalaš jagid sagga eritajattalam skuvlast. Arvo mielde guokta goalmadas oase skuvlamanaš æi boattam skuvli, ja dat legje erinoamačet jotte Sami manak, guđek æi boattam skuvli. Ja i dat dadde læmge nu buorre vuolgatet ovta joavko manaid, 80—90 manaid daggar baikkai, gost æi læm cera orromviesok go orro-Samiid smavva viesok girkkosajest.

Daina maņeb jagin læp mi huk-sim ovta skuvlainternata dokko ja muđoi maidai barggam garraset dam ala oudedet skuvlavazgema, ja go mon oappaladdim skuvla dobbe mannam mano, de legje 91 manast dušše guđas erit. Guokta daina læiga buoccamen, nuft atte dušše 4 manast i læm dokkitatte sivva.

Go olmuš dietta, atte dam skuvlasagjai gulla duodar, 25 mila gæčest gæččai, de fertte dagjujuvvut, atte Guovddagæino Sami gaskavuotta skuvlalaki goit læ laitemættom, ja dat i læk dagjum lægo Ruota jotte Sami manak viššalæbbok skuvla vazzet.

Finmarko skuvladirektoria 9. mars 09 Bernt Thomassen.«

* Nuft čalleba dak guokta olbma, gæk mælgad burist galgašæiga dovd-dat dilalašvuoda Guovddagæinost.

Aibmojottem.

Ias mai rajest šadda davalas aibmojottem gaskal Newyorka ja Boston

gavpuga Amerikast. Dagjek vel atte aibmoskipak æi sate adnujuvvut?

Dalve Mada-Europast.

Dal læ 25 jage dam ragjai go mutti Abbazziast Mada-Østerrikast. Dast duvle mutti dobbe olles jandura, nuft atte palma-muorak šadde muottag vuollai. Mailbme čoasko, čallek avisak.

58000 kruvna

addujuvvu jagest dam ođđa stuora damppi, mi Dænovuonast jotta. Am-ta valdda (?) oastet guđa jage gæčest. Saba.

Sarnodæbme muttom Sabmelažain.

Mon sarnodim ovtain Sabmelažain, gi dabe læi bivddemen dam dalve.

Doalakgo don avisaid? jerrim mon.

— Im mon doala, vastedi son unokas mielain.

— Manne don avisaid ik doala? Ik don goit dal dieđe, mi dpatuvva mailmest, celkkim mon fast.

— Dieđam gal damditi, vastedi son.

— Moft oažok don dalle dam dieđo?

— Mon gulam maid dak olbmuk muittalek, gæk dollek avisaid.

Non ferttijim mogjat dam vastadussi, ja mon dagjim: Dat læ hæppad, atte okta jiermalaš olmai fertte gullat buok sagaid ječa olbmuin.

Dasa son i diettam maidege vastadussan.

Mon jerrim fast:

— Lækgo goassege doallam avisaid?

— Mon læm doallam dam Darogiel blađe »Nordkap« ouddal, læi vastadus.

— Ikgo Samegiel avisaid læk doallam?

— Juo, læm doallam ovta aige »Sagai Muittalægje«.

— Manne heitik dam doallamest?

— Dat muittali nu uccan, atte i gannatam dam doallat.

Mon dagjim sudnji atte mu mielast orro »Sagai Muittalægje« muittalæmen ollo, ja dat avisa mai læ hui halbbe.

Sabmelaš fast læi ravastam njalmes:

— Ožuši gal makset ambo, jos lifči æmbo sagak »Sagai Muittalægje«st

— Dat guoska migjidi Sabmelažaidi. Jos mi læp viššalak min blađe doallat ja videdet, satta dat farga stuoreb šaddat ja maidai davjebut ol-gusboattet. Alge dalle donge doallat

»Sagai Muittalægje,« celkkiin mon.

— Go dušše soames algga doallat blađe, de i vissa garta manenge, vastedi son.

— Nuft mi æp galga jurdašet. Mi galggap barggat juokkehaš dam blađe videdet, dainago dat læ min ædnegiella. Alge fal donge doallat ovta Samegiel blađe, celkkim mon.

— Im, mon algam doallat ovta Darogiel blađe. Dat muittal ollo æmbo go Samegiel blađe, vastedi son.

— Dalle dagak hirbmad boastot go ječad giela ik ane æmbo arvost.

— Dat i læk nu varalaš daina gielain, celki son.

— Go don ik ane arvost ječad giela, ik dallege ane arvost ječad olmuščærda, ja dat læ stuora hæppad ječas olmuščærddi diettet. Dam æi daga ollo jiermalaš olbmuk.

Mon oidnim, atte dat i væketam sardnot æmbo daina olbmain ja mannim erit. Mon jurdašegjim atte dat læ imaš go daggar Sabmelažak galggek læt ain, gæk deddek ječasek ædnegiela.

Mon ferttim vel lasetet, atte dat Sabmelaš, gæina mon sarnodim, mati hui hæjot sardnot Darogiela ja vissaset i sattam buorebut lokkatge dam.

Medfjorast marsa manost 1909
Andr. Somby.

Stuoradigge bevilgi

dam jage 89120 kruvna videdam va ras Darogiel dieđo Norga Sami ja Laddi gaski.

Suottasak.

Biga: — Olgobæld vieso čuožžo muttom vaivaš læska, čierro ja bivdda väke.

Æmed: — Adde sudnji ovta mu boares lommalinin, maina čierrasid erit sikko.

Peter: (boatta Lase oudald, gæn lensmanne arresti gæssa) — Vuoi, Lasse, suoladam go don læk?

Lasse: — Læm, im mon storram šat gukkeb gæččat, atte lensmanne vazza oudast ruoktot ja ige læk mikkege dakkamuššan.

— Maņemuš brævast čallim mon bardnasam, atte son læ buktam munji čurggis vuovtaid.

— Na, maid vastedi lægo buoradusa dakkam?

— Vai buoradusa! Son saddi munji dušše ovta glasa vuoktavuoiddasa.

A: — Im mon mate guđege lakai arvvedet du, boares ustebam. Don læk alo læmaš suttas dam olbmui, ja dal naite tak don nieidad suina.

B: — Dat orro mu mielast læmen gæpas arvvedet. Debe son oazžo mu aka vuonen, ja suovvad gal læ.

Joavddelas sakka.

Dast duvle telegraferi muttom korrespondenta Girkkonjargast »Aftenposten«i, atte barggisčervve »Nordens klippe« Girkkonjargast suollemaš čoağgalmasast læi makka særvvam, atte boatte valga æi galga stemmit Saba stuoradiggeolmajen, mutto su sagjai Bugge, gi dal læ særeve formanne. Dat telegramma i doala dæivvasid. Bugge læ dušše 28 jage boares ja danne son i læk vel dam agestge, atte son satta valljijuvvut stuoradiggai. Mutto »høire« ja »venstre« avisak, nuft maidai »Nordkap,« gače dam saga videdet.

Dal oidnujuvvu, atte sæmma Girkkonjargast, Mada-Varjagest læ saddijuvvum »Socialdemokraten«i, muttom barggi blađđai Kristianiast, čuovvovaš telegramma: »I dabe læk mikkege suollemaš čoağgemid dollum, ja dat saka »Aftenposten«i, atte stuoradiggeolmai Saba læ servvum hilggjuvvut, læ aibas værrot. I læk oktagel vel stuoradiggeolmajen avnastuvum.«

Dat lifči vuordlemest, atte sæmma blađek, mak gače diedetet duom oudeb telegrama, maidai diedetifče dam maņeb.

Hr. K. Hansen.

Mu rakis amas vielljam, oainam atte don læk lokkam mu čallaga blađe »Sagai Muittalægje« nr. 1 alde: Ja don čalak nr. 5 alde, atte mon læm mælgad gukkas čuvvum du čallaga bassebæive-rafhe birra. Mutto de fuomajim, atte dabe læ dego gælbotaččbo Ibmel Sameaðnamest, gutte i sate bajasdoallat min muđoigo juobe joatket njæljadas oase bassebæivest barggobæivvai. Ja don jærak must, atte ik han suige don amas viellja læk nuft æppejakolaš go dok mattajægjek, gæiguim Jesus læi borjastæmen Gemesaret javre rasta ja jærak must, ingo mon osko, atte Ibmel diđi buok oudalگو sivdnedi alme ja ædnama ja monno duina, atte man mađe bæivalaš lajbe monno ja min oassai heive dabe Sameaðnamest. Dasto jærak manne oanedom dam 7id dimo, mi læ ækked gæččen bassebeivin, orrogo dego gaseb idđed gæčče sodnabeivest go mon daina divrastalain. Ja don

dasto vela læk čajetam ollo čalabaikid basse čallagest, mak læk buokrakkan duodak. Mutto balam sagga monnost daidda læt unnan dille guoratallat nuft vidaset čallag siste. Don goččok mu lokkat daid merkkijuvvum čalabaikid. Maidai mon legjim juo hui oapes oudal juo ja vela buok gnlolašvuodain dalge læm lokkam buok čada.

Mutto mon dal dudnji aigom vastedet buok oanekemus lakai, atte mon arkalmastam buok mu barggoguimidam dabe Sameaðnamest, gæina læ guollebivddem ællemlaibben, ja daina lagin šaddam dego vainotæmen 7id oase, vai si ožušegje firmidæsek suoppot merri ækkedest oudalگو sev-njud, vai oidnek ja guolek darvvanek go sævdnjad læ. Ja linain maidai læ sæmma lakai. Mutto jos æi oazžo love suoppot bassebæive-ækked bivdonævvoid merri igji bivddet, de dalle æi šadda æmbogo 5 bæive bivddet vakost. Daina lagin vaillo vuostas barggobæivve.

Ja oainam don čalak ja goččok mu uecan oskolaš. Gal væjam læt. Mutto mon læm dušše okta fiskar, ja dat læ mu ællemgæidno. Mon jakam, atte dust læ vela juoga æra tiniimlake go guollebivddem, go don læk nana oskolaš.

Mutto mon balam daidda dat dal šaddat unnan sagje min blađest monno čallagidi. De aigom hæittet dal čallemest dam base rafhe birra ja savam vela duge hæittet čallemest. Im mon goitge vasted šat. Mutto ravvestam atte moai galgge goitge doallat gidda dam čalabaikest (Math. 12, 1—8) ja dasto bissanet dam čalabaikkai (Math. kap. 6). De dasto mon doaimon monno šaddat ovta ja sæmma arvvadussi.

P. L. Somby.

Riepvuonast

læi dast duvle vebaš fierbmeguolle. Mutto de bivdegotte stuora nutiguim. Okta daina oazoi lakka bælnub duhat guole ovta suppenest. Ærrasak æi ožžom æmbo go moadde čuođe. Dam rajest uogai fierbmeguolle. Jura hal ožžuk gudnalažat vuošsamguole dal firmiguim. Guollehadde læ 7 ora kilost.

Vallje sloatak.

Ruoša kaisarest læ 98 sloata. I son daddeke læk oaidnam daina æmbo go 34. Dai ærai siste son i læk vel

goassege læmaš. Daina ædnæg sloatnain læk 34 duhat balvvalægje, ja dai balkka læ 12 miljon kruvna jakkasažat. Ruoša statast læ hirdmad olgugollo dai joavddelas sloatai diti.

Sivvadlaš gædnegasvuottamek.

(Suomagielast jorggali O. I. G.)

Go nisson vuostas gærde adda ječas olbmai, ravketa sust odđa, oudastguvllui jotkujægje ællem. Son avasta dalle ječas ovtastuvvat sieloines ja rubmašines ouddanæme boatkanættes lakai, mi vælittatmættomvuoda famoin gæssa su dovdomættom iloi ja morraši vuostai. Dat læ basse boddo, goas son guodda nieiddavuoda gaibbadusas ja bajasbokta vaimostes vuorddema ilo odđa ælleinravkkemest. Nuft læ, dego su orrom šaddaši jaskodæbbon, su jiedna dibmasæbbon ja su čalmek čiegnalæbbon, go son jurdaš ædnen šaddamest.

Jos su doaivvo ollašuvva, ja son fuobmaš odđa ællema aldest alggam, rappas sust čikkujuvvum siskaldas mailbme, man suotasvuoda son okto oaidna. Ja illabe oktige govastallek boatte aige ragjasarggak nuft čielgasen go nissoni, gutte læ lavkkim dam imašlaš buristsivdneduvvum ædnami. Son i oele dalle dušše su ječas ællema, fal noaiddo silloses odđasist mannavuoda ja nuorruvuoda suottases avoid, mutto diettalasge čuovggadæbbot go su ječas læmaš læm. Dat læ su ællemest su šerrades oaivvejurddagides riggasæmus aigge.

Mutto man ædnagak læk dak nissonak, gudek ožžuk manemusta vuostas gærdege ædnevuoda basse dilalai lavkededin hettekættai vagjolet dam čikkujuvvum odđasistriegadæme ædnami? Vaiddalatte lakai læ dat ganske aibas harvek. Ja almaken hængga ouddanægje olmuššaddo rumašlaš ja vuoiŋalaš orrom stuora oašest dast, moft v. nhemak ibmerdek gædnegasvuodaidæsek daina mavvolaš aigi. Vaiko ædne rumašlaš ja silolaš bæntesvuotta galggage geččujuvvut sakanattem ja abotesvuoda aigge mavvolaš mærkasæbmen, de i almaken heivve vajaldattet — nuftgo vaiddalatte lakai davja dakkujuvvu — a ččēn šadde olbma duoaldaga mana rub-

maši ja silloi. Læ ganske damditi sajestes muttom sadne dam boddo birra, goas ačē duoaldak mannes læ gi dietta buok stuoremus.

Go nuorra olmai šadda naitusdile ollesvutti, bagjanek sust amas halok. Davja læk dak nuft famolalažak, atte dak radastallek stuoremus oase su sielost orro mielladagoin. Dajakættage læ nabbo čielgas, atte liggošes, miellodovdolaš ja jiermalaš oapestæbme læ sudnji daina jagin čelkkemættom darbašlaš, vai son mataši likkolažat mæddel bæssat daid njieloid, mak su gæino dakkek nuft varalažan. Mutto soemmast go oapestægje galgga suogjalet, galgga son maidai særasmatet oapestattases sivvadlaš sokkabæle ællema (seksual) čabba oaivvela. Ja vaiko aigek nubbastuvvek ja sogak, de oaivvel almaken ganske bisso danen: bærašlaš ovtastellem rakistuvvum nissonin. Nuorra olbma sokkabæle viggamak — vai dak galgek læk sivvadlaža — galggek nabbo čujotet ječas bæraši. Sammast galgga sudnji eieggaduvvut didolašvuotta dast, atte sokkabæle ællem olgobælde bæraša læ rikkost boatte sokkagoddi vuostai ja daggaražan rangašt ječas.

Edni raččamin ja gierddamušai guim læ dam ragjai sokkagodde nubbe manest riegadam dam mailbmai, go dam vuostai ači duoaldak manai ječasekvuoda lagidi læ baccam arvostalakættai. Sivva, manne lossadæmus sivvadlaš gædnegasvuodak læk ænemusta dæddam ednid, oažžo čilggetusas dušše goabgabe sokkabæle dam ragjai radastalle æralagaš dilest. Mutto jos dattoba sivdnedet odđa, likkolæbbo olbmu, gutte læ fria min rubmaša ja vuoiŋa buocovuodain, i lak dušše edni fabmo nokka, fal darbašuvvujek obba olmušsoga oktasaš raččamak ja vela gierddamušakge. Ačēk galggek nabbo divvot oudeš dagakættai guoddemidesek. Mutto dasa i besujuvvu muoigo obba olmaisokka bokta aldestes čiegnalæbbo sielodidolaš addejuime ječas dafhost odđa sogaidi. Ja dat addijubme galgga bocidet ja šaddat ovtast dærvas sokkabeli didolašvuodain ja ođasmatte lakai čadabakkit buok almuga. Æska dalle, go dat ođasmattem læ ollašuvvam, šadda dast mælgadi dego ješaldest olmušsoga sivvadlaš viggami vuostas šaddo, šaddo, mi vissasi šadda olmušvuoiŋa čabbasæmus vuoitto.

Go nisson dietta ječas šaddat ædnen, dævdde su basse, garvesmatte vuorddem gidde riegadattem boddo ragjai. Mutto go olmai ovtastuvva nissonin, de son davja gidde læt ječas daggaraš rumašlaš ja vuoiŋalaš gældagest, atte dat dakka su dokkalažžan addet ællemčuoŋana obba odđa orromi, mast fast ællem matta sirdašuvvat lokkamættom boatte sogaidi. Ja igo stuora oasse olbmain guode sakanattema obbalokkai dæivvama halddoi. I læk davja obba sakage mastegje rumašlaš ja vuoiŋalaš bæntesvuodast ige manemusta obba viggamestge dam juksat. Dæivvama, čalmetes dæivvama haldost nabbo rumašlaš ja silolaš orromæmek, ja almaken mist juokkehaš dietta man goavve læ arbolašvuoda laka. Lægo dalle imaš, atte »ači baha dagok čuvvuk manaidi goalmad ja njæljad buolva ragjai.«

Sakanattem boddo læ dam made mavvolaš, atte dast galgga alggujuvvut jos dattujuvvu ollašuttut niekko odđa sogast. Halakættage dast, atte dat bacaši dæivvama mæredæme vuollai, læ juo aigge algget gaibbedet bællalažain rumašlaš ja silolaš rakkanæme dasa. Erinoamačēt galgga dat rakkænæbme vuoiŋadet olbmai oamedovdoi alde, dastgo læ han sakanattem dat aidno doabma, mast sin duoaldak odđa sokkagoddi læ nuft gaskaomita-ga. Olbma dat han dam čalbmeravkkaemest sirddek — vaikobai ueca rajačest — ječasek luondo ja ječasvuoda lagid, gi dietta, lokkamættom manestboatte olmušsogaidi. Mutto duođaštatte lakai arbolašvuoda laka i guoska dušše luondo ječasuodalagidi, fal satta muttom vanhemin sakanattem boddost raddejægje dæivvadam orromdille, nuftgo luondotes moftatæbme, suorgganæbme, rumašlaš daihe vuoiŋalaš buocovuotta, d. æ. d. ouddan boattet manastge luondo obmudakkan. Sakanattem læ nabbo duodai daggaraš girdde boddoi aio jotkujubme, mi vidasebbot addijuvvumin satta mæredet lokkamættom oimui likko daihe likkotesvuoda.

(Lasetuvvu).

Loga dam!

Buoklagaš ommanak ja komfyrak, bælddoruovdek, separatorak ja ædnambarggam-mašinak sattek dinggujuvvt must.

Ex peditør A. N. Arnesen,
Andsnes.

Redaktør: A. Larsen.

Prenteduvvum „Nuorttanaste“ prentemrakkanusast, Sigerfjorast.